

Số: 01/QC

TP. Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 3 năm 2023

QUY CHẾ HOẠT ĐỘNG

WEBSITE CUNG CẤP DỊCH VỤ THƯƠNG MẠI ĐIỆN TỬ

MARATHON EDUCATION

I. Nguyên tắc chung

- Website Marathon được phát triển với chức năng cung cấp dịch vụ thương mại điện tử cho phép người tham gia được mở các gian hàng trên đó để trưng bày, giới thiệu hàng hóa hoặc dịch vụ.
- Các thành viên có thể tham gia sử dụng dịch vụ trên Website Marathon bao gồm tất cả các cá nhân, tổ chức đáp ứng được quy định của Marathon đưa ra tại thời điểm đăng ký thành viên.
- Tất cả các thành viên của Website Marathon sử dụng dịch vụ do Website Marathon cung cấp và giao kết hợp đồng với nhau trên cơ sở bình đẳng. Việc giao kết hợp đồng dịch vụ được thể hiện qua việc khách hàng thực hiện thao tác đặt hàng trên Website Marathon và tiến hành thanh toán tiền hàng hóa hoặc dịch vụ.
- Người sử dụng dịch vụ trên Website Marathon có trách nhiệm kê khai đầy đủ thông tin theo yêu cầu của Marathon.
- Địa chỉ truy cập dành cho Học Viên và Giáo Viên: <https://marathon.edu.vn/>

II. Quy định chung

1. Website Marathon được thiết lập bởi Công ty TNHH Marathon Education.
2. Định nghĩa các từ được sử dụng trên Website Marathon:
 - **Marathon** nghĩa là Công ty TNHH Marathon Education (Marathon Education Company Limited) có mã số doanh nghiệp 0316952502 do Sở Kế Hoạch Và Đầu Tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 18/08/2021, địa chỉ trụ sở tại Tầng 9, Tòa nhà Lim Tower 3, 29A Nguyễn Đình Chiểu, Phường Đa Kao, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

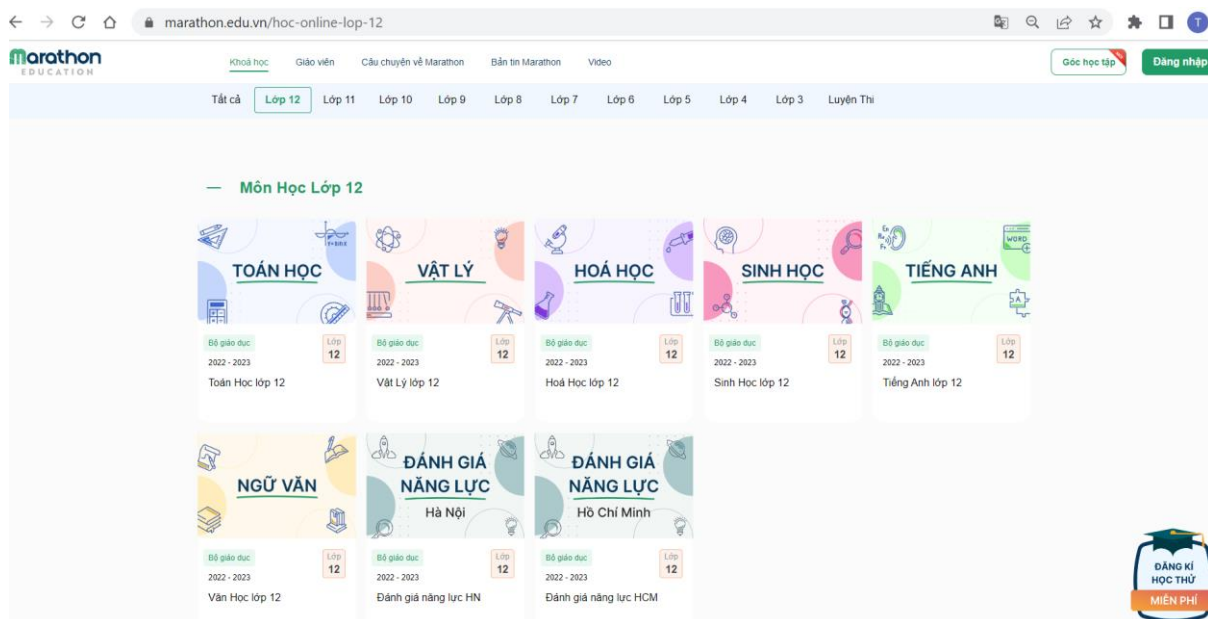
- **Giáo Viên:** là thương nhân, tổ chức, cá nhân sử dụng Website Marathon để đăng tin giới thiệu sản phẩm/dịch vụ, đăng bán sản phẩm;
 - **Học Viên:** là người dùng, học sinh, sinh viên có nhu cầu tìm hiểu thông tin về sản phẩm, dịch vụ được đăng tải trên Website Marathon để mua sản phẩm;
 - **Thành viên:** là tổ chức/cá nhân đăng ký sử dụng Website Marathon, bao gồm Giáo Viên và Học Viên;
 - **Sản phẩm:** là những sản phẩm được giao dịch trên Website Marathon.
3. Quy chế hoạt động được xây dựng bởi công ty TNHH Marathon Education (Chủ sở hữu kiêm ban quản lý Website Marathon), quy chế được áp dụng cho các thành viên, người sử dụng Website Marathon. Khi đăng ký và sử dụng dịch vụ đồng nghĩa với việc người sử dụng đồng ý và tuân thủ những quy định tại quy chế này. Bất kỳ người sử dụng Website Marathon nào cũng có trách nhiệm phải tuân thủ các quy định của pháp luật ngoài việc tuân thủ quy chế do ban quản lý Website Marathon đặt ra.

III. Quy trình giao dịch

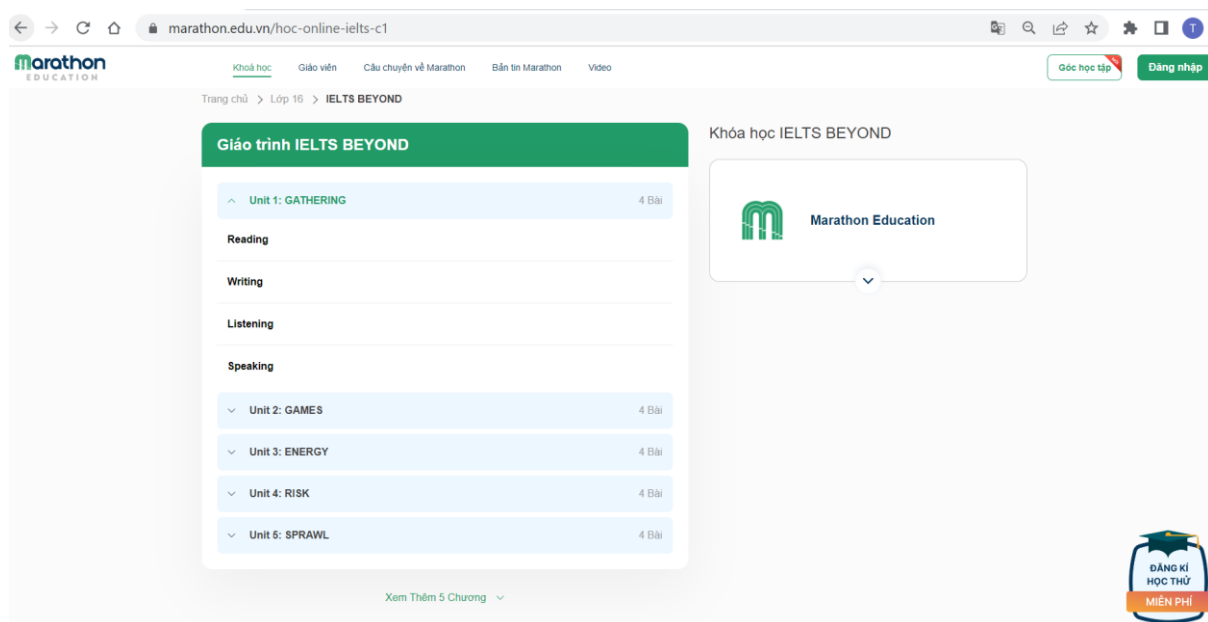
1. Quy trình dành cho Học Viên

Đối với Học Viên: Học Viên thực hiện việc mua khoá học trên Website theo các bước được miêu tả dưới đây:

Bước 1: Học viên vào Trang chủ của Website tại địa chỉ <https://marathon.edu.vn/>, chọn vào một trong ba nhóm khoá học (Chương trình học chính quy, Chương trình IELTS, Chương trình phổ thông quốc tế Cambridge). Sau đó hệ thống sẽ điều hướng đến trang thông tin khoá học chi tiết như bên dưới:



(Hình ảnh bên trên cho trang thông tin của Chương trình học chính quy)



(Hình ảnh bên trên cho trang thông tin của Chương trình IELTS)

← → ↺ 🏠 marathon.edu.vn/event-khoa-hoc-cambridge-igcse 🔍 📄 ⭐ 🗖

▶ KHÓA HỌC CAMBRIDGE CÓ GÌ ĐẶC BIỆT

Chương trình Phổ thông Cambridge là chương trình học quốc tế dành cho học sinh từ 6 - 19 tuổi. Các cấp bậc bao gồm từ cơ bản đến nâng cao như Cambridge Primary, Cambridge Lower Secondary, IGCSE, Cambridge Advance.

Hiện chương trình đang được giảng dạy trên 140 quốc gia và tại hơn 3.700 trường trên thế giới. Bằng cấp được công nhận trên toàn cầu.

XEM LỘ TRÌNH HỌC



▶ VÌ SAO NÊN CHO CON THAM GIA KHÓA HỌC?

Ngoài việc phát triển các kỹ năng Tiếng anh trong quá trình học thì trẻ còn có thêm rất nhiều lợi ích khác sau khi tham gia học hệ Cambridge



TRANG BỊ NỀN TẢNG CƠ BẢN

Khóa học giúp con trang bị kiến thức nền tảng để tiếp tục theo học các trường tình quốc tế như IB, A-Level,...

LỢI THẾ VÀO TRƯỜNG ĐẠI HỌC NỔI TIẾNG

Chương trình học tạo nhiều lợi thế cho con khi xét tuyển đầu vào và theo học tại môi trường cao đẳng & đại học danh tiếng trên thế giới

CƠ HỘI PHÁT TRIỂN NGHỀ NGHIỆP

Sở hữu chứng chỉ IGCSE giúp con rất nhiều trong việc phát triển sự nghiệp tương lai và cơ hội làm việc tại các tổ chức hàng đầu

PHÁT TRIỂN KỸ NĂNG & TƯ DUY

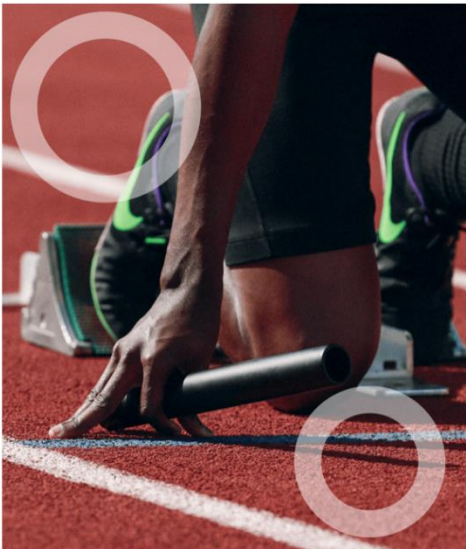
Giúp con phát triển khả năng tư duy & nhiều kỹ năng mềm quan trọng khác như teamwork, critical thinking

(Hình ảnh bên trên cho trang thông tin của Chương trình phổ thông quốc tế Cambridge)

Bước 2: Sau khi chọn xem xét đầy đủ thông tin khoá học, học viên sẽ chọn vào khoá học muốn đăng ký và được điều hướng sang trang đăng ký tài khoản để nhập tên và nhận mã OTP để tiến hành đăng ký tài khoản như sau:

marathon EDUCATION

Đội ngũ giáo viên Các lớp học Câu chuyện về Marathon Bản tin Marathon Video Đăng nhập Đăng ký



Chào mừng bạn đến với Marathon Education!

Thông tin đăng nhập

Số điện thoại:

🇻🇳 +84352111729

Lấy mã OTP

Đăng ký

(học viên nhập số điện thoại để được cấp mã OTP để tạo tài khoản)

Bước 3: Sau đó, học viên sẽ được điều hướng đến trang đăng ký tài khoản như minh họa dưới đây:

Bước 1
Nhập thông tin học
viên

Bước 2
Chọn hình thức thanh
toán và nhập mã ưu
đãi

Bước 3
Thanh Toán

Bước 4
Hoàn tất

Hãy hoàn thành thông tin đăng ký của bạn tại Marathon Education!



Cám ơn bạn đã đăng ký khóa học tại
Marathon Education

THÔNG TIN HỌC VIÊN

* Họ và tên:	Lê Đức Trung
* Tên hiển thị:	Nhập tên hiển thị
* Số điện thoại:	0352111729
* Email:	Nhập email
* Địa chỉ:	Nhập địa chỉ
	Tỉnh/Thành phố
	Quận/Huyện
	Phường xã

THÔNG TIN PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ (Không bắt buộc)

Họ và tên:	Nhập họ và tên
Số điện thoại:	Nhập số điện thoại
Email:	Nhập email

Xác nhận

(học viên nhập thông tin để tạo tài khoản)

Bước 4: Sau khi nhập đầy đủ thông tin, học viên sẽ tiến hành thanh toán để hoàn thành:

1. Kiểm tra thông tin lớp



IELTS Accelerate 001

Giáo viên **Danelle Joubert**

30/10-30/04/2023

Hình thức chọn

1 tháng

Tổng học phí

2,299,000 đ

Sửa

Xóa

2. Chọn hình thức thanh toán

☐ Đăng Ký Miễn Phí

☒ Chuyển khoản

Hướng dẫn chuyển khoản thanh toán học phí

Để hoàn tất việc đăng ký và nhận tài khoản lớp học, xin bạn vui lòng chuyển khoản học phí đến Marathon theo các bước sau:

Bước 1 Kiểm tra thông tin các lớp đăng ký và tổng học phí cần thanh toán

Bước 2 Tiến hành chuyển khoản học phí đến Marathon tại số tài khoản:

Ngân Hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK)

- Chủ Tài Khoản: Công ty TNHH Marathon Education
- Số Tài Khoản: 19137649137370
- Nội Dung Chuyển Khoản: Marathon [khoảng cách] Số điện thoại bạn đăng ký

Bước 3 Chụp và lưu lại màn hình/ xác nhận chuyển khoản thành công.

Bước 4 Gửi thông tin xác nhận chuyển khoản thành công đến địa chỉ mail:

learnwithus@marathon.edu.vn với tiêu đề **XÁC NHẬN THANH TOÁN MARATHON [SỐ ĐIỆN THOẠI]**

☐ Thanh toán với Fundiin **Giảm 60.000đ (-)**

☐ Thanh toán bằng ví Momo

☐ Thẻ ATM nội địa/Internet Banking (Hỗ trợ Internet Banking)

☐ Thẻ Credit / Debit Visa Master Card JCB

☐ Thanh toán tại văn phòng Marathon

3. Thông tin học viên

[Sửa](#)

Tên hiển thị: Le Hieu

Họ và tên: Le Minh Hieu

Số điện thoại: 0348010714

Email: Leminhhie@gmail.com

4. Ưu đãi

Mã ưu đãi / Mã giới thiệu

Nhập mã ưu đãi

Nhập mã

Thanh toán

Tổng giá gốc **2,299,000 đ**

Giá sau ưu đãi **2,299,000 đ**

Ưu đãi **0 đ**

TỔNG HỌC PHÍ 2,299,000 đ

*Giá trên đã bao gồm thuế VAT.

*Khi chọn xác nhận thanh toán học phí đồng nghĩa bạn đã đọc và chấp thuận các Điều khoản sử dụng dịch vụ với Marathon

Đăng ký

(học viên tiến hành thanh toán để hoàn tất quá trình)

Việc thanh toán được thực hiện thông qua các hình thức theo hướng dẫn tại mục IV Quy chế này.

2. Quy trình dành cho Giáo Viên

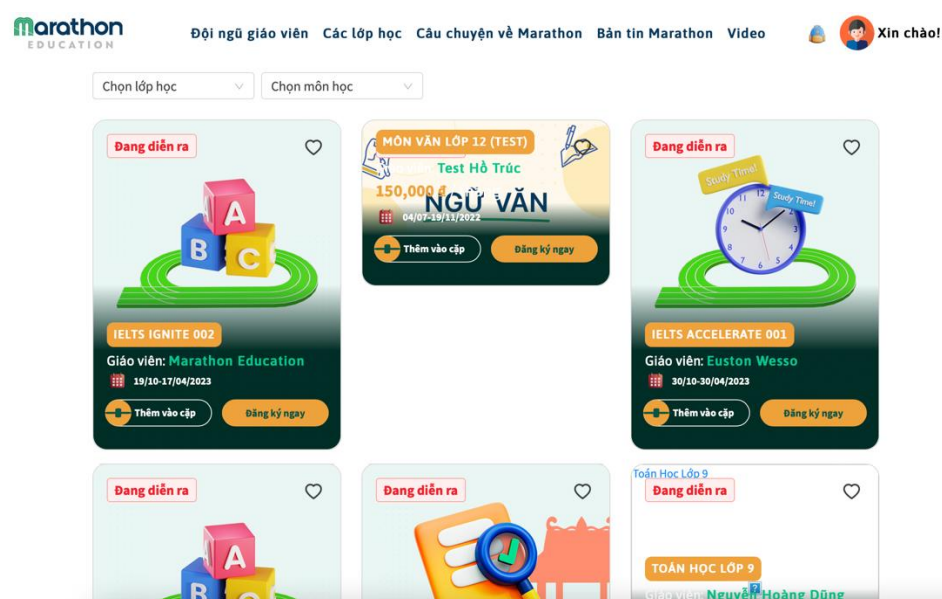
Đối với Giáo viên: Website được thiết lập với chức năng cung cấp dịch vụ thương mại điện tử cho phép Giáo Viên được phép mở, trưng bày, giới thiệu các khoá học trực tuyến. Tuy nhiên, việc mở, trưng bày, giới thiệu các khoá học trực tuyến sẽ được thực hiện bằng cách Giáo Viên cung cấp thông tin cho Marathon qua email hoặc cung cấp trực tiếp tại văn phòng Marathon để bộ phận chuyên trách của Marathon kiểm duyệt và đăng tải thông tin khoá học lên Website. Theo đó, Marathon sẽ trực tiếp quản lý và kiểm duyệt các thông tin được trước khi đăng tải lên Website. Các bước thực hiện cụ thể như sau:

Bước 1: Giáo viên và Marathon ký kết Hợp Đồng Hợp Tác Giảng Dạy (bản cứng) để phân định rõ quyền, nghĩa vụ và phân bổ lợi nhuận giữa các bên;

Bước 2: Giáo viên sẽ cung cấp thông tin các khoá học thông qua email hoặc cung cấp trực tiếp tại văn phòng Marathon và thảo luận trực tiếp với bộ phận chuyên trách của Marathon về các thông tin các khóa học sẽ được đăng tải trên Website Marathon;

Bước 3: Bộ phận chuyên trách của Marathon kiểm duyệt theo tiêu chí đảm bảo tuân thủ pháp luật và phù hợp với việc kinh doanh các khóa học trên Website Marathon.

Bước 4: Bộ phận chuyên trách của Marathon đăng tải thông tin khóa học lên Website như sau:



Bước 5. Sau khi Học Viên đã đăng ký khóa học và thanh toán, Bộ phận chuyên môn của Marathon sẽ liên hệ và sắp xếp để Giáo Viên tham gia cung cấp khóa học cho Học Viên.

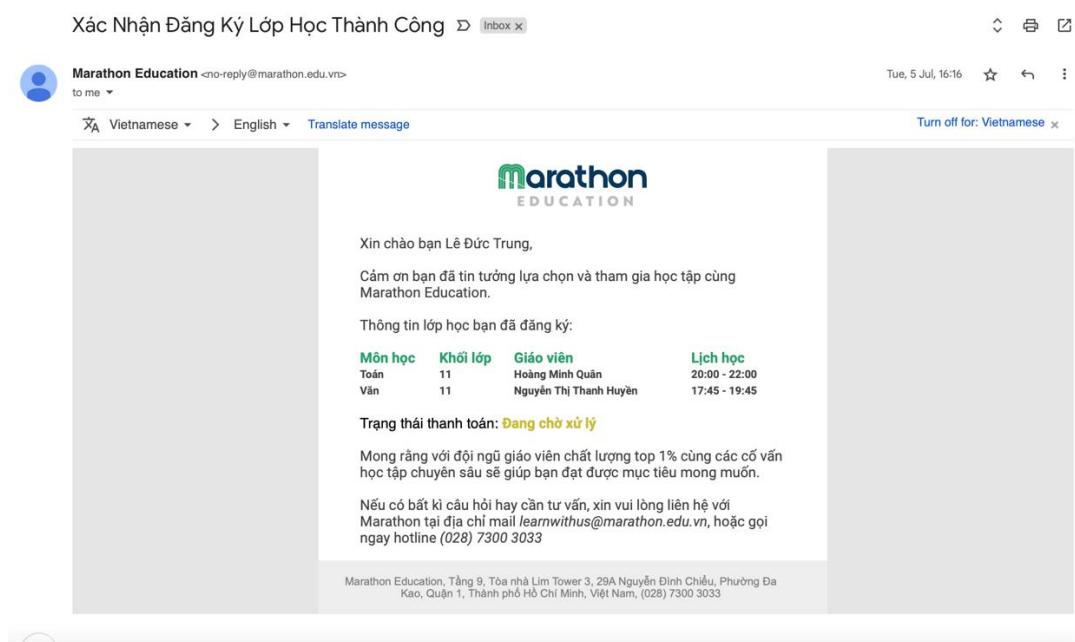
3. Quy trình giao nhận vận chuyển

Các sản phẩm/dịch vụ được cung cấp thông qua Website Marathon không áp dụng các phương thức vận chuyển, giao nhận mà sẽ được sử dụng trực tiếp trên môi trường trực tuyến.

4. Quy trình xác nhận/hủy khóa học

- Quy trình xác nhận khóa học:

Sau khi hoàn thành đăng ký khóa học và thanh toán, người dùng sẽ nhận được một thư điện tử xác nhận tình trạng đăng ký khóa học như sau:



Sau khi việc thanh toán được xác nhận thành công, học viên sẽ nhận được một thư điện tử tương tự để xác nhận hoàn thành đăng ký khoá học.

- Quy trình huỷ đơn hàng:

Để huỷ đơn hàng, Học Viên nếu chưa thanh toán có thể bỏ qua email xác nhận khoá học như trên.

Trong trường hợp Học Viên đã thanh toán nhưng có nhu cầu huỷ khoá học và hoàn tiền, học viên có thể liên hệ Marathon để được hỗ trợ hoàn tiền qua tài khoản:

Hotline: (028) 7300 3033

Email: learnwithus@marathon.edu.vn

5. Quy trình đổi, trả khoá học và hoàn tiền

a) Bảo lưu

Khi bảo lưu, các điều khoản trong các chương trình Cam kết và Học bổng sẽ không còn hiệu lực. Học viên được quyền bảo lưu trong bất kỳ thời gian nào của khoá học. Khi đồng ý bảo lưu, học viên sẽ chịu mức phí thấp nhất là 100.000đ cộng với phần học phí đã được sử dụng, phần học phí còn lại sẽ được thông báo chi tiết đến học viên sau khi học viên xác nhận thực hiện bảo lưu.

Thời hạn bảo lưu là trong vòng 03 tháng. Nếu quá thời hạn 03 tháng, học viên đi học lại sẽ phải đóng học phí như bình thường.

*Chú ý: Thời hạn bảo lưu có thể được kéo dài hơn trong trường hợp tại MRT không có lớp tương đương khai giảng. Nếu sau thời gian 3 tháng, MRT có lớp học để cung cấp nhưng học viên từ chối tham gia thì học viên coi như hết thời gian bảo lưu và sẽ đóng học phí lại bình thường nếu muốn tham gia khóa học. Mỗi học viên chỉ có duy nhất 1 quyền bảo lưu trong năm học (tính từ 1/6 năm nay đến 31/5 năm sau) cho toàn bộ các khóa học đã mua. Trong trường hợp học viên bảo lưu để đổi sang một lớp học mới, sẽ áp dụng cách tính trong quy định chuyển lớp.

Quy trình thực hiện:

Bước 1: Liên hệ Marathon qua số điện thoại hoặc trực tiếp.

Bước 2: Đưa ra yêu cầu bảo lưu khoá học và làm theo hướng dẫn của Marathon.

b) Chuyển lớp

Học viên có 1 quyền chuyển lớp sang học lớp khác (cùng hoặc khác khóa học) đang theo học trong 1 năm học (từ 1/6 năm nay đến 31/5 năm sau). Học viên chủ động báo cho đội ngũ MRT để tiến hành chuyển lớp học mới ở thời điểm phù hợp.

Khi chuyển lớp, các điều khoản trong các chương trình Cam kết và Học bổng sẽ không còn hiệu lực.

Phí chuyển đổi lớp được tính là 100.000đ với các phí chênh lệch theo từng thời điểm chuyển lớp. Các phí cần đóng để thực hiện chuyển đổi, MRT sẽ thông báo chi tiết đến học viên trước khi đồng ý chuyển đổi.

Quy trình thực hiện:

Bước 1: Liên hệ Marathon qua số điện thoại hoặc trực tiếp.

Bước 2: Đưa ra yêu cầu chuyển lớp và làm theo hướng dẫn của Marathon.

c) Hoàn tiền

Yêu cầu hoàn tiền áp dụng cho toàn bộ các khóa học đang tổ chức tại MRT.

Yêu cầu hoàn tiền chỉ được thực hiện khi có xác nhận từ phụ huynh học viên, và phần hoàn lại sẽ chỉ được chuyển vào tài khoản đóng học phí ban đầu.

Quy trình thực hiện:

Bước 1: Liên hệ Marathon qua số điện thoại hoặc trực tiếp.

Bước 2: Đưa ra yêu cầu hoàn tiền và làm theo hướng dẫn của Marathon.

6. Quy trình bảo hành/bảo trì sản phẩm;

Marathon không áp dụng chính sách bảo hành đối với các dịch vụ tại Website Marathon.

7. Giải quyết tranh chấp và các biện pháp xử lý với các hành vi xâm phạm quyền lợi người tiêu dùng

Chính sách được áp dụng đối với tất cả Giáo Viên và Học Viên tại Website. Marathon bảo lưu quyền cập nhật ban hành các quy định xử lý và hình thức chế tài và có hiệu lực ngay khi thông báo trên Website. Trường hợp Giáo Viên vi phạm quy định pháp luật, Marathon sẽ thực hiện chế tài hạ tài khoản hoặc huỷ tài khoản.

Hạ tài khoản là hình thức Giáo Viên bị khoá tài khoản, không thể cung cấp bài giảng và không hiển thị bài giảng trên Website trong thời gian xử lý vi phạm. Tùy vào mức độ vi phạm của từng trường hợp cụ thể, Marathon sẽ không báo chế tài chế tài hạ tài khoản trong thời gian tối đa không quá 3 tháng.

Huỷ tài khoản là hình thức Giáo Viên bị ngừng toàn bộ hoạt động trên Website và tài khoản không thể khôi phục.

Cơ chế giải quyết tranh chấp, khiếu nại: Các tranh chấp, khiếu nại xảy ra sẽ được giải quyết theo các cơ chế sau:

Tư thỏa thuận:

- Nếu có tranh chấp xảy ra giữa Marathon với người sử dụng, các bên sẽ ưu tiên giải quyết bằng hình thức thỏa thuận, trong trường hợp thỏa thuận không đạt được, các bên sẽ giải quyết tranh chấp tại cơ quan nhà nước có thẩm quyền. Tuy nhiên, trong mọi trường hợp, việc thỏa thuận để giải quyết tranh chấp luôn được ưu tiên
- Marathon và Giáo Viên luôn có trách nhiệm tiếp nhận và xử lý khiếu nại của khách hàng liên quan đến các giao dịch được thực hiện thông qua Website Marathon.
- Khách hàng có quyền gửi khiếu nại về việc chất lượng bài giảng không đúng với mô tả, thông tin thanh toán bị tiết lộ gây thiệt hại cho mình đến Marathon. Khi tiếp nhận những phản hồi này, Marathon sẽ xác nhận lại thông tin, trường hợp đúng như phản ánh của khách hàng tùy theo mức độ, Marathon sẽ có những biện pháp xử lý kịp thời.

- Marathon có trách nhiệm cung cấp các thông tin liên quan nhằm giải quyết việc tranh chấp đối với các bên liên quan.
- Trình tự, thời gian, thủ tục tự thỏa thuận sẽ được các bên thống nhất. Trong trường hợp không thể thống nhất thì một trong các bên có quyền đưa vụ việc ra cơ quan pháp luật.

Đưa ra cơ quan pháp luật:

- Nếu có tranh chấp xảy ra giữa các người sử dụng trên Website Marathon với nhau, Marathon sẽ giữ vai trò làm trung gian hòa giải cho các bên để giải quyết tranh chấp bằng phương thức hòa giải, trong trường hợp các bên không đạt được thỏa thuận với nhau, các bên có thể giải quyết tranh chấp tại cơ quan nhà nước có thẩm quyền.
- Trình tự, thời gian, thủ tục để giải quyết tại cơ quan pháp luật sẽ tuân theo quy định của pháp luật Việt Nam.

8. Quy trình phối hợp với chủ thể quyền sở hữu trí tuệ rà soát và gỡ bỏ các sản phẩm xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ

Bước 1: Chủ sở hữu quyền sở hữu trí tuệ hoặc đại diện theo uỷ quyền của Chủ sở hữu quyền sở hữu trí tuệ cho rằng quyền của bản thân hoặc của thân chủ có khả năng bị xâm phạm, gửi khiếu nại bằng văn bản tới Marathon theo thông tin như sau:

CÔNG TY TNHH MARATHON EDUCATION

Địa chỉ: Tầng 9, Tòa nhà Lim Tower 3, 29A Nguyễn Đình Chiểu, Phường Đa Kao, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Email: learnwithus@marathon.edu.vn

Hotline: (028) 7300 3033

Bước 2: Bộ phận Chăm Sóc Khách Hàng của Marathon sẽ tiếp nhận các phản ánh. Các Bộ phận này chủ động giải quyết nhanh chóng và trả lời kết quả giải quyết các khiếu nại trên cơ sở các Chính sách mà Công ty đã công bố.

Bước 3: Marathon sẽ ưu tiên biện pháp tự thỏa thuận giữa các bên tranh chấp. Trong trường hợp nằm ngoài khả năng và thẩm quyền của mình thì Marathon sẽ yêu đưa vụ việc này ra cơ quan nhà nước có thẩm quyền giải quyết theo pháp luật.

Thời gian giải quyết khiếu nại trong vòng 3 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại.

Marathon tôn trọng và nghiêm túc thực hiện các quy định của pháp luật về bảo vệ quyền lợi của khách hàng. Vì vậy, Marathon luôn đề nghị Giáo Viên sử dụng dịch vụ của Website Marathon cung cấp đầy đủ, chính xác, trung thực và chi tiết các thông tin liên quan đến nội dung sản phẩm. Mọi hành vi lừa đảo, gian lận đều bị lên án và phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Các phương án xử lý đề xuất:

Trường hợp 1: Khoá học đăng tải trên Website không xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ:

Marathon sẽ liên hệ và gửi thông báo bằng văn bản tới người khiếu nại và cung cấp chứng từ liên quan để chứng minh khoá học mà Giáo Viên đăng tải không xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ.

Trường hợp 2: Khoá học đăng tải trên Website xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ:

Tuỳ vào tính chất và mức độ xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ, Marathon sẽ đề xuất biện pháp xử lý phù hợp. Cụ thể như sau:

- + Đối với Học Viên: Được hoàn trả số tiền đã thanh toán của khoá học chưa sử dụng đến trong trường hợp khoá học đó bị gỡ.
- + Đối với người khiếu nại: Được Marathon thông báo bằng văn bản về việc xử lý và hợp tác làm việc, cung cấp tài liệu cần thiết trong trường hợp có dấu hiệu hình sự.
- + Đối với Giáo Viên liên quan đến sản phẩm xâm phạm quyền sở hữu:

(1) Mức độ 1: Vi phạm một phần quyền sở hữu trí tuệ của khoá học bị khiếu nại:

Marathon sẽ thực hiện gỡ bỏ sản phẩm được coi là xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ và thực hiện tạm khoá tài khoản của Giáo Viên trong 03 tháng. Đồng thời yêu cầu Giáo Viên bồi thường cho người khiếu nại nếu người khiếu nại chứng minh được thiệt hại xảy ra từ việc này.

(2) Mức độ 2: Vi phạm toàn bộ quyền sở hữu trí tuệ của khoá học bị khiếu nại:

Marathon sẽ thực hiện việc gỡ bỏ sản phẩm được coi là xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ và thực hiện tạm khoá tài khoản của Giáo Viên trong 06 tháng. Đồng thời yêu cầu Giáo Viên bồi thường cho người khiếu nại nếu người khiếu nại chứng minh được thiệt hại thực tế xảy ra từ việc này.

(3) Mức độ 3: Vi phạm toàn bộ quyền sở hữu trí tuệ của khoá học bị khiếu nại và dấu hiệu hình sự:

Marathon sẽ thực hiện gỡ bỏ khoá học được coi là xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ và xoá/khoá tài khoản của Giáo Viên vĩnh viễn, không tiếp tục hợp tác và cung cấp mọi tài liệu liên quan cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý. Đồng thời yêu cầu Giáo Viên bồi thường cho người khiếu nại nếu người khiếu nại chứng minh được thiệt hại xảy ra từ việc này. Marathon sẽ phối hợp với Giáo Viên để yêu cầu bồi thường trực tiếp cho Học Viên liên quan đến những khoá học vi phạm quyền sở hữu trí tuệ.

IV. Quy trình thanh toán

1. Thanh toán giữa Giáo Viên và Học Viên

Giáo Viên và Học Viên sẽ không phát sinh giao dịch thanh toán. Việc thanh toán sẽ được thực hiện từ Học Viên cho Marathon, sau đó lợi nhuận được phân chia giữa Marathon và Giáo Viên theo thoả thuận riêng.

2. Thanh toán giữa Học Viên và Marathon

Phương thức thanh toán:

☒ Trả tiền **qua** chủ website, ứng dụng ☐ Trả **trực tiếp** cho người bán

Hình thức chấp nhận thanh toán:

☒ Tiền mặt, COD ☒ Chuyển khoản internet banking ☐ Ví điện tử

☐ Tài khoản mobile, sms ☐ Cổng thanh toán (thẻ quốc tế và nội địa)

☒ Khác: Thông qua việc tích hợp các trung gian thanh toán không dùng tiền mặt bao gồm Alepay và Fundiin.

Quy trình thanh toán

Cách 1: Chuyển khoản internet banking:

Để hoàn tất việc đăng ký và nhận tài khoản lớp học, xin bạn vui lòng chuyển khoản học phí đến Marathon theo các bước sau:

Bước 1: Kiểm tra thông tin các lớp đăng ký và tổng học phí cần thanh toán

Bước 2: Tiến hành chuyển khoản học phí đến Marathon tại số tài khoản:

Ngân Hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK)

- Chủ Tài Khoản: CONG TY TNHH PHAN PHOI MARATHON
- Số Tài Khoản: 19039911019889

- Nội Dung Chuyển Khoản: Marathon [khoảng cách] Số điện thoại bạn đăng ký

Bước 3: Chụp và lưu lại màn hình/ xác nhận chuyển khoản thành công.

Bước 4: Gửi thông tin xác nhận chuyển khoản thành công đến địa chỉ mail: learnwithus@marathon.edu.vn với tiêu đề XÁC NHẬN THANH TOÁN MARATHON [SỐ ĐIỆN THOẠI]

Cách 2: Thanh toán bằng thẻ ATM nội địa/Internet banking (Hỗ trợ Internet Banking) bằng việc tích hợp trung gian thanh toán không dùng tiền mặt Alepay

Bước 1: Học Viên chọn hình thức thanh toán và nhấn “Đăng Ký”.

Đội ngũ giáo viên
Các lớp học
Câu chuyện về Marathon
Bản tin Marathon
Video

Xin chào!

Bước 1

Nhập thông tin học viên

Bước 2

Chọn hình thức thanh toán và nhập mã ưu đãi

Bước 3

Thanh Toán

Bước 4

Hoàn tất

Thông tin Đăng ký lớp

1. Kiểm tra thông tin lớp

IELTS Accelerate 001
Giáo viên **Danelle Joubert**
30/10-30/04/2023

Hình thức chọn
1 tháng

Tổng học phí
2,299,000 đ

Sửa
Xóa

2. Chọn hình thức thanh toán

☐

Đăng Ký Miễn Phí

☐

Chuyển khoản

☐

Thanh toán với Fundii

Giảm 60.000đ (%)

☐

Thanh toán bằng ví Momo

☒

Thẻ ATM nội địa/Internet Banking (Hỗ trợ Internet Banking)

☐

Thẻ Credit / Debit Visa Master Card JCB

☐

Thanh toán tại văn phòng Marathon

3. Thông tin học viên

Sửa

Tên hiển thị: Le Hieu
Họ và tên: Le Minh Hieu
Số điện thoại: 0348010714
Email: Leminhhie@gmail.com

4. Ưu đãi

Mã ưu đãi / Mã giới thiệu

Thanh toán

Tổng giá gốc

~~2,999,000 đ~~

Giá sau ưu đãi

2,299,000 đ

Ưu đãi

0 đ

TỔNG HỌC PHÍ

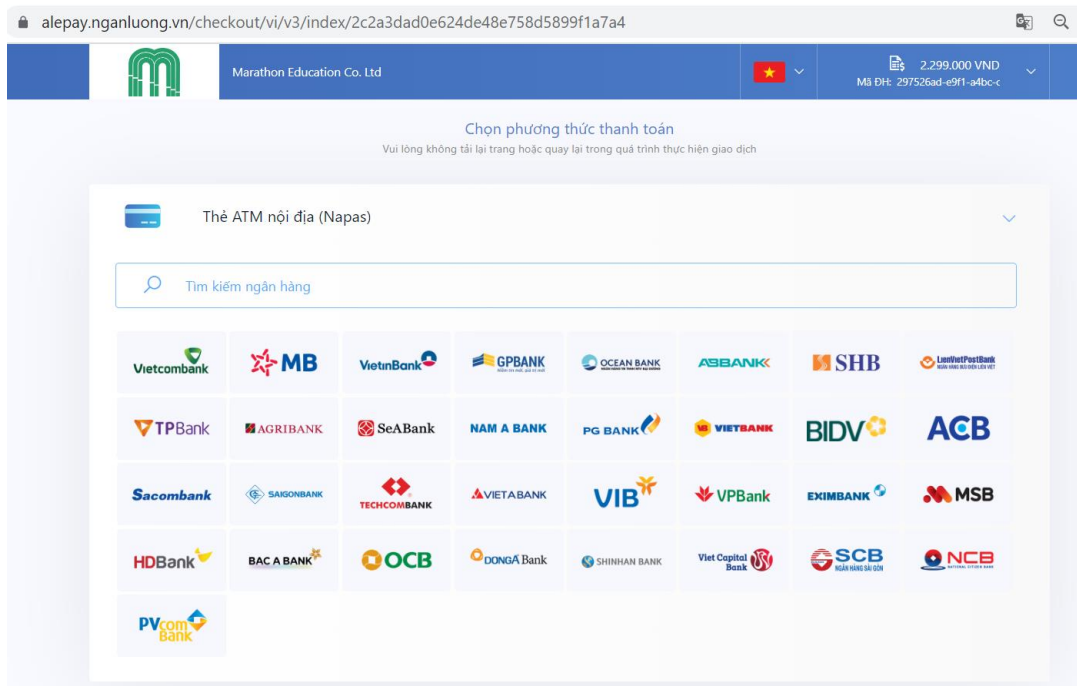
2,299,000 đ

*Giá trên đã bao gồm thuế VAT.

* Khi chọn xác nhận thanh toán học phí đồng nghĩa bạn đã đọc và chấp thuận các Điều khoản sử dụng dịch vụ với Marathon

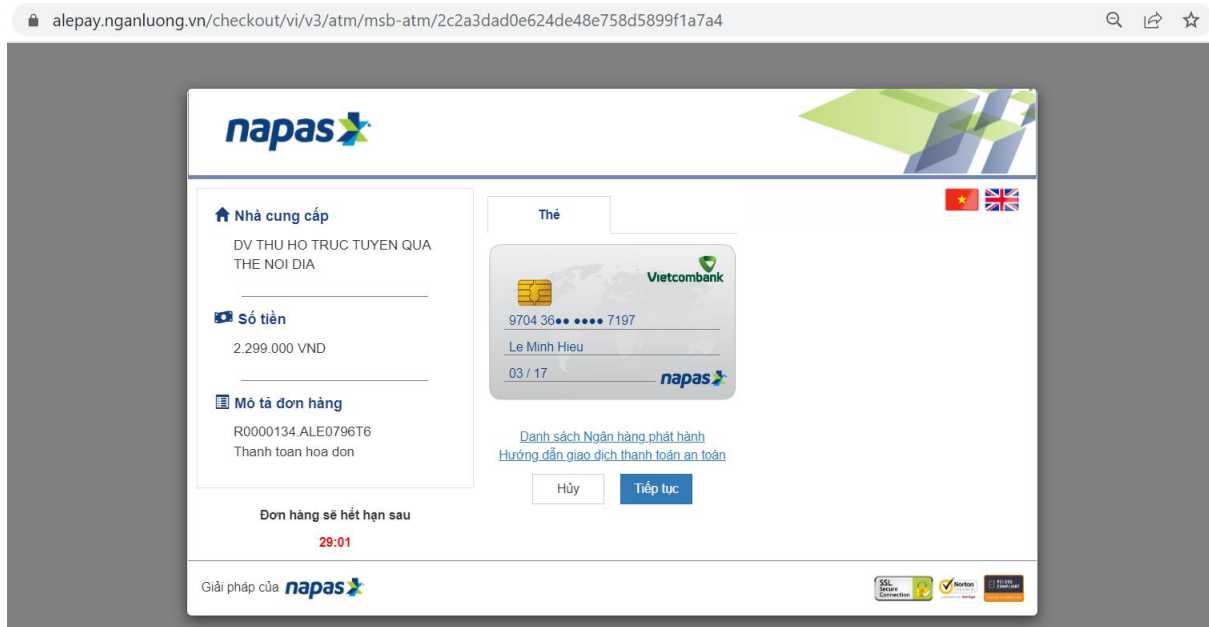
Đăng ký

Bước 2: Sau đó, được chuyển sang trang thanh toán **alepay.nganluong.vn**. Tiếp theo, chọn ngân hàng sử dụng để thanh toán



Bước 3: Điền thông tin số thẻ, tên in trên thẻ, ngày cấp thẻ. Kiểm tra các thông tin về Số tiền thanh toán, Mô tả đơn hàng. Sau đó nhấn “Tiếp tục”.

Bước 4: Học Viên nhận được tin nhắn sms cung cấp mã OTP. Học Viên nhập mã OTP để hoàn tất việc thanh toán.



Cách 3: Thanh toán bằng Thẻ Credit/Debit Visa Master Card JCB.

Bước 1: Học Viên chọn hình thức thanh toán “Thẻ Credit / Debit Visa Master Card JCB” và nhân “Đăng Ký”.

marathon

EDUCATION

Đội ngũ giáo viên

Các lớp học

Câu chuyện về Marathon

Bản tin Marathon

Video

Xin chào!

Bước 1

Nhập thông tin học viên

Bước 2

Chọn hình thức thanh toán và nhập mã ưu đãi

Bước 3

Thanh Toán

Bước 4

Hoàn tất

Thông tin Đăng ký lớp

1. Kiểm tra thông tin lớp

IELTS Accelerate 001

Giáo viên **Danelle Joubert**

30/10-30/04/2023

Hình thức chọn

1 tháng

Tổng học phí

2,299,000 đ

Sửa

Xóa

2. Chọn hình thức thanh toán

☐ Đăng Ký Miễn Phí

☐ Chuyển khoản

☒ Thanh toán với Fundiin

Giảm 60.000đ (-)

☐ Thanh toán bằng ví Momo

☐ Thẻ ATM nội địa/Internet Banking (Hỗ trợ Internet Banking)

☒ Thẻ Credit / Debit Visa Master Card JCB

☐ Thanh toán tại văn phòng Marathon

3. Thông tin học viên

Sửa

Tên hiển thị: Le Hieu

Họ và tên: Le Minh Hieu

Số điện thoại: 0348010714

Email: Leminhhieug@gmail.com

4. Ưu đãi

Mã ưu đãi / Mã giới thiệu

Nhập mã ưu đãi

Nhập mã

Thanh toán

Tổng giá gốc

-2,299,000 đ

Giá sau ưu đãi

2,299,000 đ

Ưu đãi

0 đ

TỔNG HỌC PHÍ

2,299,000 đ

*Giá trên đã bao gồm thuế VAT.

Đăng ký

Bước 2: Học Viên chọn loại thẻ quốc tế sử dụng để thanh toán

alepay.nganluong.vn/checkout/vi/v3/index/17d34da88ceb4c5dbdfef0a681d4e4c35

Mã QR

Marathon Education Co. Ltd

VN

₫ 2.299.000 VND

Mã ĐH: 933d7883-10da-7cc4-

Chọn phương thức thanh toán

Vui lòng không tải lại trang hoặc quay lại trong quá trình thực hiện giao dịch

Thẻ quốc tế (Visa - Mastercard - JCB - AMEX)

VISA

mastercard

JCB

AMERICAN EXPRESS

Hạn thanh toán
99:59:56

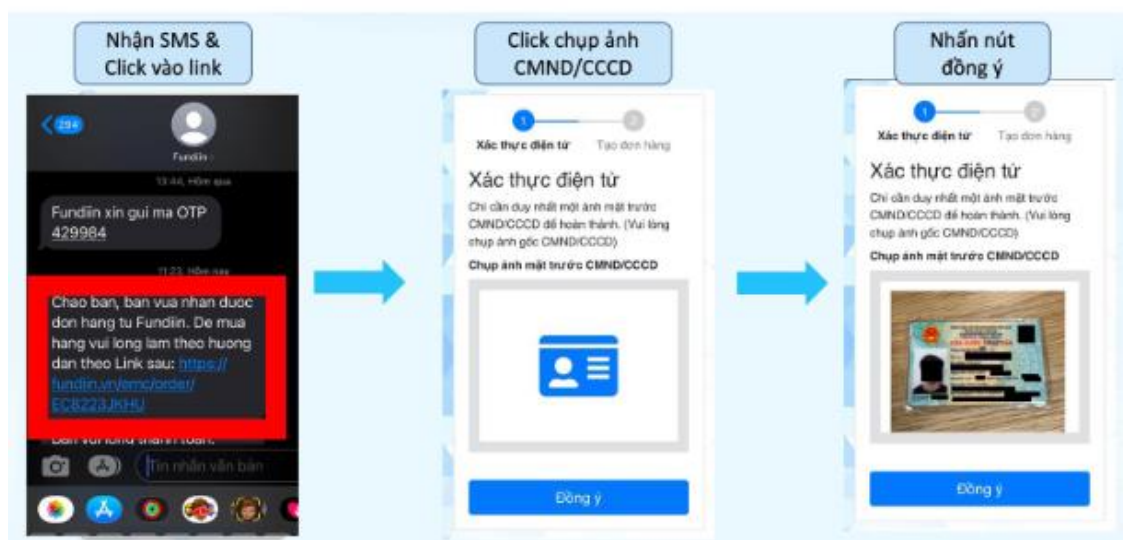
Bước 3: Học Viên cung cấp các thông tin về thẻ thanh toán (Tên chủ thẻ, số thẻ, ngày hết hạn, mã CVV) và click vào biểu tượng “Thanh toán”. Tiếp theo, Học Viên nhận được tin nhắn sms cung cấp mã OTP. Học Viên nhập mã OTP để hoàn tất việc thanh toán.

The screenshot shows the Alepay checkout interface. At the top, the URL is `alepay.nganluong.vn/checkout/vi/v3/card/request/17d34da88ceb4c5dbdfe0a681d4e4c35/visa`. The header includes the Marathon Education Co. Ltd logo, a Vietnamese flag, and the total amount of 2,299,000 VND. The main section is titled "Thanh toán bằng thẻ quốc tế" (International Card Payment). It contains input fields for the cardholder's name, card number, expiration date, and CVV. A Visa logo and a sample card are displayed on the right. A checkbox indicates agreement with Alepay's terms. At the bottom, the total amount is 2,299,000 VND, and a large blue button labeled "Thanh toán" (Pay) is present. A countdown timer shows 99:58:57 remaining.

Cách 4: Thanh toán với Fundiin:

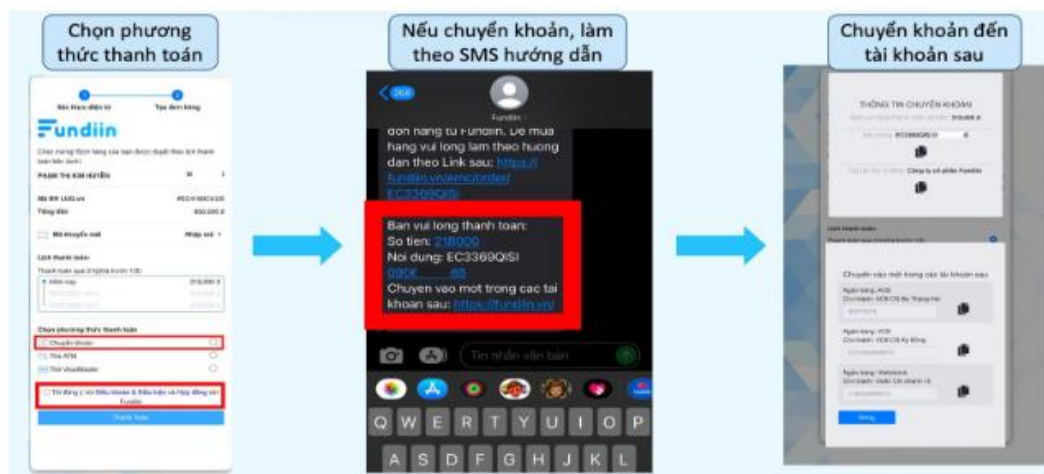
Bước 1: Sau khi đăng kí gói thành công và chọn hình thức thanh toán với Fundiin.

Bước 2: Học Viên sẽ nhận được 1 tin nhắn sms từ Công Ty Cổ Phần Fundiin có chứa liên kết dẫn đến trang thanh toán của Fundiin, nhấn vào Link trong SMS và tiến hành chụp Chứng Minh Thư để tạo tài khoản.



Bước 3: Chọn phương thức thanh toán và thanh toán theo hướng dẫn:

Nếu chọn phương thức chuyển khoản, vui lòng chọn chuyển 24/7 và ghi đúng nội dung chuyển khoản để được ghi nhận thành công ngay lập tức. Nếu chọn phương thức online qua thẻ ATM/VISA/MASTER, nhập đúng các thông tin về thẻ và xác nhận hoàn tất thanh toán.



3. Thanh toán giữa Marathon và Giáo Viên

Marathon sẽ thanh toán tiền cho Giáo Viên theo số liệu tổng kết hàng tháng dựa trên Hợp Đồng Hợp Tác Giảng Dạy đã ký kết giữa Học Viên và Giáo Viên phù hợp với quy định pháp luật Việt Nam. Số tiền thanh toán được chuyển trực tiếp từ tài khoản của Marathon đến tài khoản của Giáo Viên sau khi khấu trừ các khoản mà Giáo Viên có nghĩa vụ phải nộp cho cơ quan nhà nước (nếu có).

V. Đảm bảo an toàn giao dịch

- Marathon cung cấp cho người tiêu dùng những thông tin quan trọng cần biết trước khi tham gia giao dịch thanh toán cho hàng hóa và dịch vụ trên Website/ứng dụng, đảm bảo Người tiêu dùng mua hàng hóa được an toàn.
- Marathon đưa ra cơ chế/phương án/giải pháp bảo đảm an toàn giao dịch, cơ chế bảo mật thanh toán của khách hàng, xử lý khiếu nại và đền bù thiệt hại trong trường hợp thông tin thanh toán của khách hàng qua website bị thay đổi, xóa, hủy, sao chép, tiết lộ, di chuyển trái phép hoặc bị chiếm đoạt gây thiệt hại cho khách hàng.
- Giáo Viên cần cung cấp thông tin khóa học và thông tin của Giáo Viên một cách đầy đủ, chính xác và trung thực theo yêu cầu của Marathon. Marathon theo đó có quyền

không đăng hoặc huỷ các khoá học mà thông tin Giáo Viên đưa ra là chưa đầy đủ, chính xác và trung thực.

- Học Viên cần tìm hiểu kỹ các thông tin về khoá học, Giáo Viên trước khi đăng ký tham gia khoá học. Nếu cần thêm bất kỳ thông tin nào, Học Viên có thể liên hệ Marathon để được giải đáp và cung cấp bổ sung.

VI. Chính sách Bảo vệ thông tin cá nhân của người tiêu dùng

Chính sách bảo vệ thông tin cá nhân của người tiêu dùng của Marathon được thể hiện thông qua bản chính sách về quyền riêng tư được đăng tải tại Website (“**Chính Sách Bảo Mật**”).

Chính sách bảo vệ thông tin cá nhân của người tiêu dùng của Marathon sẽ đảm bảo tuân thủ Nghị định 52/2013/NĐ-CP ngày 16 tháng 05 năm 2013 của Chính Phủ (được sửa đổi bổ sung bởi Nghị định 08/2018/NĐ-CP ngày 15 tháng 01 năm 2018 của Chính Phủ và Nghị Định 85/2021/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2021 của Chính Phủ) (gọi chung là “**Nghị Định 52**”).

1. Mục đích thu thập thông tin cá nhân

Chúng tôi sẽ thu thập thông tin cá nhân (PII) bạn cung cấp, các thông tin này sẽ thể hiện rằng bạn là một người dùng cá nhân. Việc thu thập trên chỉ được thực hiện nếu bạn đồng ý yêu cầu của chúng tôi. Thu thập thông tin cá nhân của người tiêu dùng được xem là yếu tố cần thiết và bắt buộc khi Khách hàng tham gia, đăng ký tài khoản. Điều này giúp cho bạn tránh khỏi những rủi ro, những hành vi gian lận, lừa đảo và giúp chúng tôi thu thập, hỗ trợ được Khách hàng khi có tranh chấp hoặc khiếu nại xảy ra. Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm cũng như giải quyết bất kỳ tranh chấp, khiếu nại nào trong trường hợp thông tin được cung cấp là giả mạo, cung cấp sai lệch, không chính xác, không đầy đủ hoặc chưa cập nhật mới nhất các thông tin được yêu cầu cung cấp (nếu có thay đổi).

Thông tin thu thập bao gồm:

Thông tin được điền tại website:

- Họ tên
- Số điện thoại
- Email

- Địa chỉ
- Thông tin người phụ huynh/người giám hộ (nếu có bao gồm họ tên, số điện thoại, email)

Thông tin sử dụng website: Chúng tôi cũng tự động thu thập thông tin về trình duyệt máy tính và hệ điều hành, những trang web bạn đã truy cập trước và sau khi vào trang web của chúng tôi, thông tin lịch sử truy cập cơ bản, địa chỉ IP, vị trí, nhà cung cấp dịch vụ di động, và hệ điều hành di động. Chúng tôi tập hợp thông tin này để hiểu thêm về hành vi truy cập web và ứng dụng của người dùng qua đó cải thiện chất lượng dịch vụ. Dữ liệu GPS không định vị được người dùng cá nhân. Chúng tôi cũng chia sẻ thông tin thu được cho Marathon Education hoặc bên thứ ba. Những thông tin này bao gồm:

- Số lượt truy cập tổng cộng trên websites và ứng dụng
- Số lượt truy cập từng trang và ứng dụng
- Tên miền nhà cung cấp dịch vụ mạng mà khách hàng sử dụng

Sử dụng địa chỉ IP: Địa chỉ IP là dãy số được chỉ định tự động cho máy tính khi bạn truy nhập dịch vụ internet hoặc qua mạng nội bộ (LAN) hoặc mạng diện rộng (WAN). Máy chủ sẽ tự động xác định máy tính của bạn bằng địa chỉ IP nó cung cấp trong quá trình bạn truy cập mạng. Marathon Education, hay các bên thứ ba hành động nhân danh Marathon Education có thể thu thập địa chỉ IP của bạn cho các mục đích quản trị hệ thống hoặc kiểm tra phương thức sử dụng website. Chúng tôi cũng có thể sử dụng địa chỉ IP để xác định người dùng khi chúng tôi cảm thấy cần thiết bắt buộc việc tuân thủ các điều khoản sử dụng của website hoặc để bảo vệ dịch vụ, trang web, các người dùng khác.

Cookies: Website và các ứng dụng di động của chúng tôi có thể sử dụng công nghệ gọi là “cookies”. Cookie là tập tin nhỏ lưu trong ổ cứng bởi máy chủ. Nó cho phép website và ứng dụng của chúng tôi phản hồi lại người dùng. Trang web và ứng dụng có thể xử lý tập tin cookie cho các nhu cầu, sự hài lòng và không hài lòng của bạn bằng cách tập hợp và ghi nhớ thông tin các hoạt động. Ví dụ, máy chủ có thể tạo ra tập tin cookie giúp bạn chỉ cần điền mật khẩu một lần trong lúc truy cập trang web. Bạn có thể chọn đồng ý hoặc từ chối cookies. Hầu hết các trang web tự động nhận cookies, tuy nhiên nếu muốn bạn có thể điều chỉnh trong phần cài đặt trình duyệt để từ chối cookies hoặc nhận cảnh báo trước khi lưu trữ cookie. Hãy tham khảo chỉ dẫn của trình duyệt Internet hoặc

màn hình giúp đỡ để hiểu thêm về nguyên tắc hoạt động giúp thiết lập ứng dụng cookies phù hợp.

Nếu bạn chọn từ chối cookies, bạn có thể không trải nghiệm được toàn bộ tính năng website của chúng tôi hay các trang web khác. Tham khảo thêm thông tin liên quan đến sử dụng cookie tại trang Chính Sách Cookie áp dụng trên toàn cầu của chúng tôi.

Thông tin từ các nguồn bên ngoài: Trong khuôn khổ pháp luật cho phép, chúng tôi có thể thu thập thông tin thứ ba một cách hợp pháp để bổ sung cho dữ liệu người dùng có sẵn. Một trong số đó có thể là thông tin cá nhân. Chúng tôi làm điều này để giúp cho việc cung cấp thông tin và các chiến dịch quảng bá mà có thể bạn quan tâm được hoàn thiện hơn. Những thông tin cá nhân này chỉ được chúng tôi tổng hợp và sử dụng trên cơ sở cung cấp ban đầu.

Chúng tôi Bảo mật thông tin như thế nào? Chúng tôi sẽ dùng những biện pháp đo lường hợp pháp, có tổ chức và chuyên môn để bảo vệ thông tin cá nhân của khách hàng tuân theo các quy chuẩn về quyền riêng tư hiện hành và luật an toàn thông tin. Khi sử dụng dịch vụ của một nhà cung cấp thứ ba, nhà cung cấp này phải được tuyển chọn kỹ càng và bắt buộc phải sử dụng các phương pháp bảo mật thông tin cá nhân thích hợp. Chúng tôi sử dụng nhiều quy trình và công nghệ bảo mật nhằm bảo mật thông tin cá nhân của bạn khỏi các truy cập trái phép, sử dụng và làm rò rỉ thông tin. Tuy vậy, việc truyền tải thông tin thông qua mạng Internet hoặc mạng di động không phải lúc nào cũng an toàn tuyệt đối.

Dù chúng tôi luôn cố gắng hết sức để bảo mật thông tin cá nhân của bạn nhưng chúng tôi không đảm bảo sự an toàn các thông tin bạn tải lên web hoặc qua ứng dụng di động: Bạn sẽ chịu rủi ro về các thông tin được tải lên. Vì chúng tôi không thể đảm bảo tuyệt đối không có việc rò rỉ thông tin, sử dụng sai mục đích hoặc thay đổi dữ liệu, nên ngay khi nhận được thông tin của bạn, chúng tôi sẽ sử dụng các biện pháp bảo mật chuyên môn để phòng tránh các sự cố nêu trên xảy ra.

Thay đổi chính sách: Chính sách này đôi khi được cập nhật. Nếu sự thay đổi có tính chất quan trọng, chúng tôi sẽ đăng thông báo trên trang web hoặc các ứng dụng và các thỏa thuận cấp phép liên quan. Chúng tôi khuyến khích bạn nên thường xuyên tham khảo Chính sách Quyền Riêng Tư để cập nhật thông tin mới nhất về việc chúng tôi bảo mật thông tin cá nhân thu thập được. Việc bạn tiếp tục sử dụng website đồng nghĩa với

việc chấp thuận điều khoản và các cập nhật của Chính sách này. Những thay đổi trong chính sách không áp dụng với các dữ liệu được thu thập trước đó.

2. Phạm vi sử dụng thông tin

Bằng việc cung cấp thông tin cá nhân, bạn đồng ý với việc chúng tôi sẽ dùng thông tin đó để thực hiện các công việc sau:

- Để xử lý các vấn đề liên quan đến đơn hàng của bạn;
- Trả lời các yêu cầu của bạn
- Cải thiện dịch vụ của chúng tôi
- Nâng cấp thông tin trên các phương tiện truyền thông
- Cung cấp cho bạn các thủ thuật, thông tin hữu ích, tin tức cập nhật mới về sản phẩm
- Thông báo về sản phẩm và dịch vụ mới
- Giúp khách hàng có cái nhìn về sản phẩm và dịch vụ
- Đánh giá các hồ sơ ứng tuyển công việc
- Cho các mục đích quản trị và đảm bảo chất lượng sản phẩm của chúng tôi
- Cho các mục đích khác được liệt kê chi tiết trên web hoặc các ứng dụng di động
- Cung cấp theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền

3. Thời gian lưu trữ thông tin

Thông tin cá nhân của khách hàng sẽ được lưu trữ cho đến khi khách hàng có yêu cầu hủy bỏ hoặc khách hàng tự đăng nhập và thực hiện hủy bỏ. Trong mọi trường hợp thông tin cá nhân của khách hàng sẽ được bảo mật trên máy chủ của chúng tôi.

4. Các đối tượng có thể được tiếp cận với thông tin

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn với các đơn vị liên kết, các bên ký hợp đồng và đại lý có tham gia trong việc cung cấp các hoạt động bạn đồng ý sử dụng.

Ngoại trừ những thông tin ghi rõ trên web, chúng tôi sẽ không bán hoặc cho thuê thông tin cá nhân của bạn tới bên thứ ba, ngoại trừ thông tin cá nhân có thể được cung cấp cho bên thứ ba trong trường hợp hoạt động của trang này hoặc một phần của hoạt động đó và dữ liệu khách hàng có liên quan đến nó được bán, chuyển nhượng hoặc chuyển

giao. Đôi khi chúng tôi sử dụng những đơn vị cung cấp dịch vụ được lựa chọn để cung cấp dịch vụ hỗ trợ về website hoặc ứng dụng di động của chúng tôi, hoặc trong hoạt động kinh doanh bình thường. Đôi lúc, những đơn vị này có thể truy cập thông tin của bạn để có thể cung cấp dịch vụ của họ cho chúng tôi.

Chúng tôi yêu cầu tất cả các công ty cung cấp dịch vụ hỗ trợ phải đạt cùng một tiêu chuẩn về bảo mật thông tin như của chính chúng tôi. Họ bị cấm sử dụng thông tin với mục đích khác. Đặc biệt, chúng tôi không cho phép các nhà cung cấp dịch vụ dùng thông tin cá nhân của bạn cho các hoạt động quảng cáo tiếp thị.

Marathon Education bảo lưu quyền công bố thông tin cá nhân của bạn, bao gồm địa chỉ email, để báo cáo cho các cơ quan chính quyền, các tổ chức pháp quyền được quy định bởi tòa án và theo luật hiện hành. Tùy vào mỗi trường hợp nhất định khi pháp luật cho phép, chúng tôi có thể khai báo thông tin cá nhân của bạn:

- Khi chúng tôi có lý do để tin rằng việc cung cấp thông tin trên là cần thiết để xác định, liên hệ hoặc sử dụng các hành động có tính chất pháp lý đối với các cá nhân có thể gây tổn hại cho bạn, làm ảnh hưởng tới quyền lợi, tài sản và hoạt động của Marathon Education, các người dùng khác trên website hoặc các ứng dụng di động và gây hại tới bất cứ ai liên quan đến các hoạt động trên.
- Khi pháp luật yêu cầu, hoặc theo yêu cầu của cơ quan hành pháp liên quan tới điều tra hình sự, dân sự, các cơ quan hành chính nhà nước đang xử lý các vụ án dân sự hoặc điều tra hành chính.
- Khi liên quan tới các giao dịch thiết yếu của công ty, như bán một dòng hoặc phân khúc sản phẩm hàng hóa, liên kết, sát nhập, chuyển nhượng tài sản hoặc các trường hợp phá sản không may xảy ra.

Việc Trẻ em sử dụng trang web: Ngoại trừ các thông tin được ghi rõ, các trang web và ứng dụng di động liên quan đến Chính sách này không chủ đích hoặc thiết kế để thu hút sự quan tâm của trẻ em dưới 13 tuổi. Chúng tôi không có mục đích thu thập thông tin từ người dùng trong độ tuổi đó. Tại các website và ứng dụng có đối tượng sử dụng và trẻ em dưới 13 tuổi, chúng tôi chỉ thu thập thông tin cá nhân khi có sự chấp thuận rõ ràng của phụ huynh hoặc người bảo hộ.

5. Địa chỉ của đơn vị thu thập và quản lý thông tin

Khi có câu hỏi hoặc bất kỳ thắc mắc nào về chính sách này hoặc thực tế việc thu thập, quản lý thông tin cá nhân của chúng tôi, vui lòng liên hệ:

Công Ty TNHH Marathon Education

Hotline: (028) 7300 3033

Email: learnwithus@marathon.edu.vn

Văn phòng đại diện: Tầng 9, Tòa nhà Lim Tower 3, 29A Nguyễn Đình Chiểu, Phường Đa Kao, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Trụ sở chính HCM: Tầng 1 - 3, Tòa nhà Yoko Building, 677/6 Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh

Địa chỉ tại Hà Nội: Tầng 14, Tòa nhà Hapro, 11B Cát Linh, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Hà Nội

6. Phương thức và công cụ để người dùng tiếp cận và chỉnh sửa thông tin

Chúng tôi chỉ lưu giữ thông tin của bạn trong thời gian cần thiết để đáp ứng các mục đích nêu rõ tại chính sách này. Bạn có thể liên hệ với chúng tôi tại email ‘learnwithus@marathon.edu.vn’ để yêu cầu cập nhật, chỉnh sửa hoặc gỡ bỏ thông tin cá nhân của bạn bất cứ lúc nào hoặc liên hệ trực tiếp với chúng tôi tại các địa chỉ được nêu tại mục “Địa chỉ của đơn vị thu thập và quản lý thông tin”.

7. Cơ chế tiếp nhận và giải quyết khiếu nại của người dùng

Khi có bất kỳ khiếu nại nào về chính sách này, vui lòng liên hệ tại địa chỉ của chúng tôi nêu ở trên hoặc qua email: learnwithus@marathon.edu.vn

Chúng tôi có trách nhiệm thực hiện các biện pháp kỹ thuật, nghiệp vụ để xác minh các nội dung được phản ánh.

VII. Quản lý thông tin trên website, ứng dụng

Cơ chế quản lý:

☐ Cơ chế kiểm soát tự động

☒ Cơ chế kiểm soát riêng

☒ Có quy định về đăng thông tin

☐ Cơ chế giám sát khác

1. Kiểm soát thông tin sản phẩm đăng tải:

Marathon có quyền quyết định lưu giữ hay loại bỏ thông tin đã đăng trên Website Marathon không cần báo trước đối với tất cả các sản phẩm dịch vụ vi phạm quy chế

của Website Marathon này trong danh mục sản phẩm Nhà nước cấm. Việc kiểm tra đăng thông tin liên tục hàng ngày nhằm mục đích khuyến cáo Giáo Viên cung cấp thông tin chính xác về khoá học nhằm đảm bảo lợi ích chính đáng cho Học Viên.

Với các nội dung được Giáo Viên cung cấp, Marathon sẽ tiến hành kiểm tra, rà soát để đảm bảo không có bất kỳ sai phạm nào về nội dung xảy ra. Với các nội dung vi phạm, Marathon sẽ không đăng tải hoặc gỡ bỏ nếu phát hiện nội dung sai phạm sau khi nội dung đã đăng tải và có hình thức xử lý vi phạm phù hợp đối với chủ thể đăng tin.

Cơ chế kiểm soát được thực hiện theo quy trình sau:

Bước 1: Sau khi Giáo Viên cung cấp thông tin về bài giảng, khoá học cho Marathon bằng email hay cung cấp bản giấy trực tiếp để đăng tải lên Website Marathon, Marathon sẽ kiểm tra, rà soát lại nội dung các thông tin được cung cấp để đảm bảo nội dung bài viết phù hợp với quy chế Website Marathon và đúng với các quy định của pháp luật, rồi sau đó đăng tải thông tin khoá học của Giáo Viên lên Website.

Bước 2: Trong trường hợp phát hiện sai phạm về thông tin đăng tải, Marathon sẽ liên hệ với Giáo Viên để được giải thích và chỉnh sửa thông tin.

Bước 3: Sau khi được Giáo Viên cung cấp thông tin đúng, đầy đủ của Khoá Học, Marathon sẽ thực tiếp đăng tải thông tin khoá học lên Websites.

Bước 4: Trường hợp sau khi đăng tải mới phát hiện có các thông tin chưa đúng hoặc chưa phù hợp với chính sách của Marathon, Marathon sẽ thu hồi các thông tin đăng tải, liên hệ Giáo Viên để điều chỉnh và cập nhật lại thông tin mới, đồng thời thông báo cho các Học Viên có liên quan biết về sự thay đổi thông tin.

2. Kiểm soát thông tin Giáo Viên

Đối tác mong muốn hợp tác sản xuất độc quyền cùng đội ngũ của Marathon thì liên hệ trực tiếp văn phòng của Marathon để đăng ký giảng dạy. Đối tác cung cấp các thông tin theo yêu cầu của Marathon bao gồm Họ tên, chức danh, các thông tin cá nhân liên hệ khác và cung cấp bản gốc lý lịch cá nhân và bản sao có công chứng hồ sơ cá nhân để Marathon tiến hành kiểm duyệt. Ngoài ra, đối tác phải cung cấp bản sao chứng minh nhân dân / căn cước công dân / hộ chiếu và các hồ sơ chứng minh trình độ, kinh nghiệm của bản thân (Bằng tốt nghiệp, các chứng chỉ liên quan). Trong trường hợp, sau khi thẩm định phê duyệt hồ sơ của đối tác nếu thấy phù hợp với quy định và tiêu chuẩn thì Marathon sẽ thông qua và tiến hành ký kết Hợp Đồng Hợp Tác Giảng Dạy. Các tài liệu

và thông tin của Giáo Viên sau đó được Marathon lưu giữ dưới dạng bản cứng lẫn bản mềm trong suốt và sau quá trình thực hiện Hợp Đồng Hợp Tác Giảng Dạy.

Quy định và tiêu chuẩn của Marathon đối với Giáo Viên:

Độ tuổi	Từ 22 tuổi trở lên
Giới tính	Không phân biệt
Trình độ kinh nghiệm	Tốt nghiệp sư phạm, có kinh nghiệm trợ giảng, dạy kèm tại các trường học, trung tâm
Chuyên môn	Là Giáo Viên cho các chương trình học chính quy, Ielts, chương trình phổ thông quốc tế Cambridge
	Kỹ năng sư phạm
	Tác phong cá nhân phù hợp
Tiêu chí khác	Theo quy định pháp luật

Đối với các trường hợp đặc biệt, Marathon có thể trao đổi và thống nhất tuy chưa đáp ứng đầy đủ các điều kiện trên.

3. Kiểm soát thông tin khoá học, bài giảng

Yêu cầu chung đối với bài giảng, khoá học: Các khoá học bị cấm gồm những khoá học, bài giảng có nội dung trái với pháp luật Việt Nam, bao gồm nhưng không giới hạn các nội dung sau:

- + Nội dung khiêu dâm
- + Nội dung liên quan đến chế tạo, xử lý hoặc sử dụng vũ khí
- + Nội dung thúc đẩy bạo lực hoặc tổn hại trên cơ thể
- + Ngôn từ tiêu cực hoặc ngôn ngữ phân biệt đối xử
- + Nội dung cho phép hành vi bất hợp pháp hoặc phi đạo đức
- + Nội dung cố ý gây hiểu nhầm hoặc lừa đảo
- + Nội dung vi phạm pháp luật hiện hành

- + Nội dung có hại hoặc không phù hợp

Yêu cầu đặc thù đối với bài giảng, khoá học:

- + Tên khoá học: Cụ thể, đơn giản, dễ hiểu. Không sử dụng tùy tiện dấu chấm câu, chấm phẩy, viết hoa, hoặc các ký tự đặc biệt. Không đưa ra nội dung phi thực tế hoặc kỳ vọng khác xa so với nội dung khoá học. Không có lỗi chính tả, không viết tắt. Không chứa những từ phi giáo dục liên quan đến chính trị, tôn giáo hay nội dung gây phản cảm.
- + Ảnh/video khoá học: Ảnh sắc nét, không bị nhoè, không bị vỡ, không để watermark là đường link hay logo của bên thứ ba nào khác. Âm thanh không có tạp âm.
- + Thông tin Giáo Viên: Đúng ảnh Giáo Viên trong khoá học (không dùng ảnh người khác). Yêu cầu phải lịch sự, phù hợp với chủ đề khoá học. Ảnh Giáo Viên phải sắc nét, không bị nhoè, bị vỡ. Có đủ thông tin Giáo Viên, không sai chính tả.
- + Kiến thức: Cung cấp đầy đủ kiến thức đúng với tên bài học. Nội dung kiến thức không bị xáo trộn, có sự thống nhất xuyên suốt từ đầu đến cuối. Nếu trong phần kết của video trước Giáo Viên có nhắc tới nội dung của bài tiếp theo thì nội dung đó phải thực sự khớp với nội dung bài được nhắc đến. Nếu Giáo Viên có nhắc tới file tài liệu hỗ trợ học viên thì file tài liệu có thể tải về đúng với nội dung bài học. Không được nhắc đến chính trị, tôn giáo nếu không liên quan đến nội dung bài học. Không được nói những điều đi ngược lại với thuần phong mỹ tục của người Việt Nam. Không được quảng cáo, giới thiệu bán hàng các sản phẩm ngoài sản phẩm của Marathon.
- + Giao diện bài giảng: Nếu video bài học thể hiện bằng cách trình chiếu slide/quay màn hình kèm với lời nói của Giáo Viên thì nội dung các slide/ảnh màn hình là bản tóm tắt tổng quát nhất nội dung lời giảng của Giáo Viên. Tất cả các trang slide/ảnh màn hình phải đúng với nội dung bài học.

VIII. Trách nhiệm trong trường hợp phát sinh lỗi kỹ thuật

Trong trường hợp phát sinh lỗi kỹ thuật, Ban quản lý Website Marathon sẽ cố gắng hết sức để khắc phục, xử lý lỗi nhằm duy trì hoạt động ổn định cho Website Marathon.

Khi phát hiện các lỗi kỹ thuật trên Website Marathon, người sử dụng có thể thông báo cho ban quản lý bằng hình thức gửi thư trực tiếp, điện thoại qua số hotline, liên hệ qua:

- (i) Hotline: (028) 7300 3033
- (ii) Email: learnwithus@marathon.edu.vn
- (iii) Liên hệ tại địa chỉ trụ sở chính của Marathon

Ban quản lý Website Marathon sẽ tiếp nhận thông tin và khắc phục nhanh nhất có thể.

IX. Quyền và nghĩa vụ của Marathon

1. Quyền của Marathon

- Yêu cầu Giáo Viên và Học Viên cung cấp thông tin đầy đủ, chính xác và trung thực. Trong trường hợp có cơ sở chứng minh Giáo Viên, Học Viên cung cấp thông tin không chính xác, sai lệch, không đầy đủ hoặc vi phạm pháp luật hay thuần phong mỹ tục Việt Nam thì Marathon có quyền từ chối, tạm ngừng hoặc chấm dứt quyền sử dụng của Giáo Viên, Học Viên.
- Marathon có quyền tạm ngừng phát hành khoá học, chỉnh sửa hoặc xoá nội dung khoá học nếu Marathon phát hiện khoá học đó có nội dung vi phạm pháp luật, vi phạm quyền sở hữu trí tuệ, xâm phạm danh dự và nhân phẩm của người khác.
- Marathon có quyền giữ bản quyền sử dụng dịch vụ và các nội dung khoá học trên Website theo các quy định pháp luật về bảo hộ sở hữu trí tuệ tại Việt Nam. Tất cả các biểu tượng, nội dung theo các ngôn ngữ khác nhau đều thuộc quyền sở hữu của Marathon, nghiêm cấm mọi hành vi sao chép, sử dụng và phổ biến bất hợp pháp các quyền sở hữu trên.
- Marathon có thể chấm dứt ngay quyền sử dụng dịch vụ và quyền thành viên của Giáo Viên, Học Viên nếu phát hiện Giáo Viên, Học Viên đã bị kết án hoặc đang trong thời gian thụ án, trong trường hợp Giáo Viên, Học Viên tiếp tục hoạt động có thể gây cho Website trách nhiệm pháp lý; có những hoạt động lừa đảo, giả mạo, gây rối loạn thị trường, gây mất đoàn kết đối với các Giáo Viên, Học Viên khác của Website; hoạt động vi phạm pháp luật Việt Nam. Trong trường hợp chấm dứt quyền thành viên và quyền sử dụng dịch vụ thì tất cả các chứng nhận, các quyền của Giáo Viên, Học Viên được cấp sẽ mặc nhiên hết giá trị và bị chấm dứt.

- Marathon có quyền thay đổi bảng giá các khoá học và phương thức thanh toán để phù hợp với nhu cầu và hướng phát triển của Website.

2. Nghĩa vụ của Marathon

- Đăng ký thiết lập website cung cấp dịch vụ sàn giao dịch thương mại điện tử theo quy định của pháp luật và công bố các thông tin người sở hữu Website trên trang chủ Website.
- Xây dựng và công bố công khai trên Website quy chế hoạt động của sàn giao dịch thương mại điện tử phù hợp với quy định của pháp luật; theo dõi và bảo đảm việc thực hiện quy chế đó trên sàn giao dịch thương mại điện tử.
- Yêu cầu Giáo Viên trên sàn giao dịch thương mại điện tử cung cấp thông tin theo quy định khi đăng ký sử dụng dịch vụ. Với Giáo Viên nước ngoài, các tên riêng được phiên âm tiếng Việt hoặc thể hiện bằng ký tự La tinh.
- Có cơ chế kiểm tra, giám sát để đảm bảo việc cung cấp thông tin của Giáo Viên trên sàn giao dịch thương mại điện tử được thực hiện chính xác, đầy đủ.
- Lưu trữ thông tin đăng ký của các Giáo Viên tham gia sàn giao dịch thương mại điện tử và thường xuyên cập nhật những thông tin thay đổi, bổ sung có liên quan.
- Có cơ chế cho phép Giáo Viên tham gia sàn giao dịch thương mại điện tử thực hiện được quy trình giao kết hợp đồng theo quy định của pháp luật.
- Có các biện pháp cần thiết để đảm bảo an toàn thông tin liên quan đến bí mật kinh doanh của Giáo Viên và thông tin cá nhân của Học Viên:
 - + Ngăn chặn và loại bỏ khỏi Website những thông tin cung ứng dịch vụ thuộc danh mục hàng hóa, dịch vụ cấm kinh doanh, thuộc ngành, nghề cấm đầu tư kinh doanh theo quy định của pháp luật;
 - + Gỡ bỏ thông tin về hàng hóa, dịch vụ vi phạm pháp luật trong vòng 24 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu của cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền;
 - + Phối hợp với các chủ thể quyền sở hữu trí tuệ rà soát và gỡ bỏ các sản phẩm xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ theo quy trình, thủ tục công bố tại Quy chế hoạt động của Website;
 - + Cảnh cáo hoặc từ chối cung cấp dịch vụ có thời hạn hoặc vĩnh viễn đối với Giáo Viên và Học Viên có hành vi kinh doanh vi phạm pháp luật;

- + Các biện pháp khác theo Quy chế hoạt động của sàn giao dịch thương mại điện tử.
- Xử lý kịp thời khi phát hiện hoặc nhận được phản ánh về hành vi kinh doanh vi phạm pháp luật trên sàn giao dịch thương mại điện tử.
- Hỗ trợ cơ quan quản lý nhà nước điều tra, xử lý các hành vi kinh doanh vi phạm pháp luật và giải quyết tranh chấp, khiếu nại:
 - + Cung cấp thông tin về đối tượng có dấu hiệu, hành vi vi phạm pháp luật trên sàn giao dịch thương mại điện tử cho cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền khi phát hiện hoặc nhận được các thông tin nêu trên;
 - + Thường xuyên cập nhật từ khóa theo khuyến cáo từ cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền và lọc thông tin theo từ khóa trước khi thông tin về hàng hóa, dịch vụ hiển thị trên Website;
 - + Tiếp nhận, phản hồi thông tin để giải quyết khiếu nại, phản ánh và tranh chấp liên quan đến sàn giao dịch thương mại điện tử tại Cổng thông tin Quản lý hoạt động thương mại điện tử của Bộ Công Thương tại địa chỉ online.gov.vn
- Công bố công khai cơ chế giải quyết các tranh chấp phát sinh trong quá trình giao dịch trên sàn giao dịch thương mại điện tử. Khi Học Viên phát sinh mâu thuẫn với Giáo Viên hoặc bị tổn hại lợi ích hợp pháp, phải cung cấp cho Học Viên thông tin về Giáo Viên, tích cực hỗ trợ Học Viên bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của mình.
- Ngoài các nghĩa vụ trên, Marathon có trách nhiệm:
 - + Chỉ định đầu mối tiếp nhận yêu cầu và cung cấp thông tin trực tuyến cho cơ quan quản lý nhà nước về các đối tượng có dấu hiệu vi phạm pháp luật; đầu mối này sẽ cung cấp thông tin trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm tiếp nhận yêu cầu để kịp thời phục vụ công tác thanh tra, kiểm tra, xử lý vi phạm và giải quyết khiếu nại, tố cáo;
 - + Đại diện cho Giáo Viên nước ngoài trên sàn giao dịch thương mại điện tử giải quyết các khiếu nại của người tiêu dùng liên quan đến hàng hóa, dịch vụ do Giáo Viên nước ngoài cung cấp và có trách nhiệm thông báo nghĩa vụ thuế của Giáo Viên nước ngoài khi tham gia sàn giao dịch thương mại điện tử theo quy định của pháp luật Việt Nam;
 - + Là đầu mối tiếp nhận và giải quyết các khiếu nại của người tiêu dùng trong trường hợp một giao dịch thực hiện trên sàn giao dịch thương mại điện tử có nhiều hơn 02 bên tham gia;

- + Lưu trữ thông tin về các giao dịch đặt hàng được thực hiện trên sàn giao dịch thương mại điện tử theo quy định của pháp luật về kế toán;
- + Liên đới bồi thường thiệt hại trong trường hợp vi phạm nghĩa vụ quy định tại Điều này mà gây thiệt hại..

X. Quyền và nghĩa vụ của các bên tham gia Website

1. Quyền và nghĩa vụ của Giáo Viên

(a) Quyền của Giáo Viên

- Giáo Viên có quyền tiếp cận và sử dụng các thông tin về tên, số điện thoại, email, địa chỉ của Học Viên vào mục đích liên hệ và cung cấp bài giảng (nếu cần thiết).
- Giáo Viên có quyền đăng tải các thông tin về sản phẩm và bán sản phẩm trên Website Marathon theo quy trình mà Marathon áp dụng.
- Giáo Viên có quyền đóng góp ý kiến thông qua hình thức liên hệ bằng thư, email, hoặc điện thoại để Marathon có thể nâng cao chất lượng dịch vụ.

(b) Nghĩa vụ của Giáo Viên

- Cung cấp đầy đủ và chính xác các thông tin được yêu cầu cho Marathon khi đăng ký sử dụng dịch vụ.
- Cung cấp đầy đủ thông tin về khoá học theo quy định khi cung cấp khoá học trên Website.
- Đảm bảo tính chính xác, trung thực của thông tin về khoá học cung cấp trên Website.
- Thực hiện các quy định về giao kết hợp đồng sử dụng chức năng đặt hàng trực tuyến trên Marathon.
- Cung cấp thông tin về tình hình kinh doanh của mình khi có yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền để phục vụ hoạt động thống kê thương mại điện tử.
- Tuân thủ quy định của pháp luật về thanh toán, quảng cáo, khuyến mại, bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ, bảo vệ quyền lợi khách hàng và các quy định của pháp luật có liên quan khác khi cung cấp khoá học trên Website.
- Thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thuế theo quy định của pháp luật.

2. Quyền và nghĩa vụ của Học Viên

(a) Quyền của Học Viên

- Học Viên được cung cấp đầy đủ, chính xác các thông tin liên quan đến khoá học mà mình quan tâm, cũng như được lựa chọn cách thức thanh toán phù hợp;
- Được gửi khiếu nại về chất lượng dịch vụ trực tiếp đến Giáo Viên hoặc Marathon;
- Được Marathon hỗ trợ cung cấp các thông tin cần thiết trong trường hợp phát sinh các tranh chấp, khiếu nại liên quan đến chất lượng khoá học do Giáo Viên cung cấp;
- Học Viên có quyền đóng góp ý kiến thông qua hình thức liên hệ bằng thư, email, điện thoại hoặc thông qua các kênh liên hệ khác để Website Marathon có thể nâng cao chất lượng dịch vụ.

(b) Nghĩa vụ của Học Viên

- Học Viên phải cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác để thực hiện giao dịch. Nếu Học Viên phát hiện bất cứ bên thứ ba nào có hành vi sử dụng trái phép, lạm dụng tên đăng ký và mật khẩu của mình trên Website Marathon thì cần thông báo kịp thời cho Marathon để có biện pháp giải quyết phù hợp, kịp thời;
- Học Viên tuyệt đối không được sử dụng dịch vụ của Website Marathon vào mục đích lừa đảo, đe dọa, thăm dò thông tin bất hợp pháp, phá hoại, tạo ra và phát tán vi-rút gây hư hại tới hệ thống máy chủ, Website Marathon. Học Viên nào vi phạm sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.
- Học Viên cam kết không sao chép, sửa đổi, truyền bá, phân phối các khoá học hay tạo các công cụ tương tự như của Marathon khi không được sự đồng ý của Marathon.
- Học Viên không được hành động gây mất uy tín của Marathon dưới mọi hình thức như gây mất đoàn kết giữa các thành viên, tuyên truyền, phổ biến thông tin sai sự thật hoặc không có lợi cho uy tín của Marathon.
- Trường hợp nghỉ học, Học Viên cần thông báo trước lịch nghỉ và phải coi lại phần ghi hình của lớp học đã diễn ra (trong khoảng thời gian học viên đăng ký học), hoặc hoàn thành các bài học bổ sung theo hướng dẫn của Marathon.
- Học Viên không được phép trễ theo lịch học đã thông báo. Trong một số trường hợp bất khả kháng Marathon sẽ phải hủy buổi học và buổi học bù (nếu có) sẽ được tính là thuộc vào chương trình học và áp dụng các quy định chung giống các buổi học khác.
- Học Viên không tham gia trọn vẹn 90% các buổi học sẽ mất quyền lợi cam kết của mỗi khoá học tham gia (nếu có).

- Đối với các lớp gia sư, Học Viên nếu nghỉ cần báo với Marathon tối thiểu 8 tiếng đồng hồ trước giờ học để dời buổi học miễn phí, nếu Học Viên thông báo trễ buổi học sẽ được tính phí dù không diễn ra. Nếu sau 15 phút Giáo Viên vào lớp và không nhận được thông tin từ Học Viên, Giáo Viên sẽ đóng lớp, buổi học sẽ vẫn được tính phí dù không diễn ra.

XI. Điều khoản áp dụng

- Bản quy chế này được Công ty TNHH Marathon Education thông qua ngày 22 tháng 03 năm 2023.
- Việc thay đổi, bổ sung bất kỳ nội dung nào của bản quy chế này sẽ được Marathon thông báo trên Website Marathon trước khi triển khai.
- Quy chế có hiệu lực kể từ ngày ký.

XII. Điều khoản cam kết

Marathon cùng các tổ chức, cá nhân, doanh nghiệp sử dụng các dịch vụ cung cấp tại website: marathon.edu.vn cam kết tuân thủ các quy định và các điều khoản trong Quy chế này. Mọi sự vi phạm Quy chế này đều sẽ phải chịu trách nhiệm trước pháp luật và Marathon.

Địa chỉ liên lạc chính thức của Website Marathon cung cấp dịch vụ thương mại điện tử TMĐT: <https://marathon.edu.vn>

• Website Marathon cung cấp dịch vụ thương mại điện tử: <https://marathon.edu.vn>

• Công ty/Tổ chức: **Công Ty TNHH Marathon Education**

• Địa chỉ: Tầng 9, Tòa nhà Lim Tower 3, 29A Nguyễn Đình Chiểu, Phường Đa Kao, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

• Tel: 0966268008 Fax: không có Email: learnwithus@marathon.edu.vn

• Hotline: (028) 7300 3033

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

